

76

ASOCIACIÓN BÍBLICA ESPAÑOLA



Guadalupe Seijas
de los Ríos-Zarzosa (ed.)

«Sal de tu tierra»

Estudios sobre el extranjero
en el Antiguo Testamento

Con la participación de:

José Luis Barriocanal
Nuria Calduch-Benages
Marta García
Emilio López
Fernando Milán
Víctor Morla

Mercedes Navarro
Francesc Ramis
Guadalupe Seijas
Francisco Varo
Carmen Yebra

monografías bíblicas

verbo divino

ASOCIACIÓN BÍBLICA ESPAÑOLA
MONOGRAFÍAS BÍBLICAS

76

Guadalupe Seijas de los Ríos-Zarzosa (ed.)

«SAL DE TU TIERRA»

**Estudios sobre el extranjero
en el Antiguo Testamento**

evd

Editorial Verbo Divino
Avenida de Pamplona, 41
31200 Estella (Navarra), España
Teléfono: 948 55 65 11
Fax: 948 55 45 06
www.verbodivino.es
evd@verbodivino.es

© Editorial Verbo Divino, 2020
© Asociación Bíblica Española, 2020

Diseño de cubierta: Francesc Sala

Impreso en España – *Printed in Spain*
Impresión: Liber Digital, Casarrubuelos (Madrid)

Depósito legal: NA 704-2020

ISBN: 978-84-9073-585-5

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos) si necesita reproducir algún fragmento de esta obra (www.conlicencia.com; 91 702 19 70 / 93 272 04 47).

TABLA DE CONTENIDOS

Abreviaturas	9
Presentación	13
Guadalupe Seijas de los Ríos-Zarzosa	
Perfil de los colaboradores	15
Introducción	19
Victor Morla Asensio	
1. Israel y los pueblos extranjeros en el Pentateuco	25
Francisco Varo Pineda	
2. Extranjeros y forasteros en el corpus profético	47
Marta García Fernández	
3. «Grande es mi nombre entre las naciones» (Mal 1,11). El protagonismo de las naciones en la profecía bíblica	65
José Luis Barriocanal Gómez	
4. Identidad social y teológica del extranjero en el primer Isaías (Is 1–39)	87
Francesc Ramis Darder	
5. Mujeres y hospitalidad	107
Mercedes Navarro Puerto	

6. El extranjero en la pintura bíblica del siglo XIX. <i>Sansón y Dalila</i> de José Echenagusía como ejemplo de interpretación.....	127
Carmen Yebra Rovira	
7. El extranjero en el libro de Rut. Una propuesta de sociedad inclusiva.....	145
Guadalupe Seijas de los Ríos-Zarzosa	
8. Daniel, forastero en tierra extranjera. Las historias de Dn 1–6 en relación a José (Gn 39–45).....	161
Fernando Milán Fitera	
9. Las naciones extranjeras en el libro de Ben Sira.....	181
Nuria Calduch-Benages	
10. «Naciones numerosas vendrán a ti» (Tob 13,11). Las naciones y la extranjería en el libro de Tobit.....	205
Emilio López Navas	
Bibliografía general.....	225

ABREVIATURAS

AB	Anchor Bible
ABD	The Anchor Biblical Dictionary
ABE	Asociación Bíblica Española
AGJU	Arbeiten zur Geschichte des antiken Judentums und des Ur-christentums
AnBib	Analecta Biblica
ANET	James Bennet Pritchard (ed.), <i>Ancient Near Eastern Texts and Relating to the Old Testament</i> (Princeton University Press, Princeton ³ 1969)
AntJ	<i>Antigüedades judías</i>
ASM	American Society of Missionology
ATD	Das Alte Testament Deutsch
BA	Biblical Archaeologist
bB.B.	Talmud de Babilonia, Baba Batra
BBB	Bonner biblische Beiträge
BEB	Biblioteca de Estudios Bíblicos
BET	Beiträge zur biblischen Exegese und Theologie
BETL	Bibliotheca Ephemeridum Theologicarum Lovaniensium
bMeg.	Talmud de Babilonia, Meguillá
Bib	Biblica
BiRe	Bible Review
BIS	Biblical Interpretation Series
BJSt	Brown Judaic Studies

BK.AT	Der Biblische Kommentar. Altes Testament
BN	Biblische Notizen
BoBiBe	Bonner Biblische Beiträge
BS	Bibliotheca Sacra
BZABR	Beihefte zur Zeitschrift für Altorientalische und Biblische Rechtsgeschichte
BZAW	Beihefte zur Zeitschrift für die Alttestamentliche Wissenschaft
CBET	Contributions to Biblical Exegesis and Theology
CBQ	Catholic Biblical Quarterly
CEJL	Commentaries on Early Jewish Literature
CICWLS	Calvin Institute of Christian Worship Liturgical Studies
DCLS	Deuterocanonical and Cognate Literature Studies
DCLY	Deuterocanonical and Cognate Literature Yearbook
EB	Estudios Bíblicos (colección)
Ed.	Editor
EDB	Edizioni Dehoniane Bologna
EstBib	Estudios Bíblicos (revista)
FAT	Forschungen zum Alten Testament
FDV	Franz-Delitzsch-Vorlesungen
FoSub	Fontes et subsidia ad Bibliam pertinentes
FRLANT	Forschungen zur Religion und Literatur des Alten und Neuen Testaments
GBP	Gregorian and Biblical Press
GHKAT	Göttinger Handkommentar zum Alten Testament
HBS	Herders biblische Studien
HSM	Harvard Semitic Monographs
HThKAT	Herders Theologischer Kommentar zum Alten Testament
HTR	Harvard Theological Review
Int	Interpretation
ITC	International Theological Commentary
JBL	Journal of Biblical Literature
Jub	Libro de los Jubileos
JNES	Journal of Near Eastern Studies
JQR	Jewish Quarterly Review
JSHRZ-St	Studien zu den jüdischen Schriften aus hellenistisch-römischer Zeit

JSJ	Journal for the Study of Judaism in the Persian, Hellenistic and Roman Periods
JSJ.S	Supplements to Journal for the Study of Judaism in the Persian, Hellenistic and Roman Periods
JSNT.S	Journal for the Study of the New Testament Supplement Series
JSOT.S	Journal for the Study of the Old Testament. Supplements Series
JSOT	Journal for the Study of the Old Testament
JSP	Journal for the Study of the Pseudepigrapha
JSPE.S	Journal for the Study of the Pseudepigrapha Supplement Series
JTS	Journal of Theological Studies
KStTh	Kohlhammer Studienbücher Theologie
LBS LHB/OTS	Library of Hebrew Bible/Old Testament Studies
LD	Lectio Divina
LSTS	Library of Second Temple Studies
MSJ	The Master's Seminary Journal (Washington)
NBE	Nueva Biblia Española
NEB	Die Neue Echter Bibel
NIDOTTE	New International Dictionary of the Old Testament Theology & Exegesis
OBO	Orbis Biblicus et Orientalis
OTE	Old Testament Essays
OTL	Old Testament Library
OTS	Oudtestamentische Studiën
PIB	Pontificio Istituto Biblico
POA	Próximo Oriente Antiguo
PRS	Perspectives in Religious Studies
QD	Quaestiones Disputatae
RB	Revue Biblique
RCIt	Rivista del Clero Italiano
RdT	Rassegna di teologia
RevBib	Revista Bíblica
RivB	Rivista biblica
s.a.	sin año
SBL.EJL	Society of Biblical Literature. Early Judaism and its Literature

SBL.SBL	Society of Biblical Literature. Studies in Biblical Literature
SBL.SCS	Society of Biblical Literature. Septuagint and Cognate Studies
SBLAIL	Society of Biblical Literature. Ancient Israel and Its Literature
SBM	Studia Biblica Matritensia
ScEs	Science et Esprit
SFSHJ	South Florida Studies in the History of Judaism
TBT	The Bible Today
THAT	E. Jenni y C. Westermann (eds.), <i>Theologisches Handwörterbuch zum Alten Testament</i> , München 1971.1976
THWAT	Theologisches Handwörterbuch Zum Alten Testament
TM	Texto Masorético
Tob	(libro de) Tobías
TQ	Theologische Quartalschrift
Trad.	Traductor
VT	Vetus Testamentum
VT.S	Supplements to Vetus Testamentum
WUNT	Wissenschaftliche Untersuchungen zum Neuen Testament
ZAW	Zeitschrift für die alttestamentliche Wissenschaft
ZKTh	Zeitschrift für katholische Theologie

PRESENTACIÓN

En las jornadas anuales de la Asociación Bíblica Española del año 2015, celebradas en Tarragona, se decidió centrar los futuros trabajos del Seminario de investigación de Antiguo Testamento en un tema que fuera significativo y de actualidad. Finalmente, se optó por elegir el tema de «el extranjero», dada su relevancia para la sociedad contemporánea. Los movimientos migratorios, la convivencia entre grupos con identidades diversas o las sociedades multiculturales son, entre otras, cuestiones con las que nos enfrentamos a diario.

Por otra parte, el origen de la conciencia de Israel como pueblo tiene su punto de partida en la experiencia de esclavitud y liberación en Egipto (Éxodo 1–15). Israel iniciaba su andadura sabiéndose «el otro» y sintiéndose minoría en la sociedad egipcia. Esta realidad, la de haber sido esclavo en Egipto, estará presente en las páginas del Antiguo Testamento a modo de constante recordatorio para evitar generar estructuras de opresión hacia el prójimo. Por otra parte, los israelitas también fueron extranjeros en Babilonia, cuando Nabucodonosor ordenó la deportación de parte de la población. La experiencia trágica y terrible del exilio tras la desaparición de pilares fundamentales como el templo, la monarquía y la independencia política se convirtió en un revulsivo, en un elemento dinamizador que les impulsó a desarrollar elementos implícitos en sus tradiciones y a otorgarles un sentido nuevo que fuera significativo para aquellos tiempos difíciles.

La obra que el lector tiene entre manos es el resultado de los trabajos realizados, presentados y discutidos en el marco del Seminario de investigación de Antiguo Testamento entre los años 2016 y 2019. Los capítulos reflejan la diversidad de los enfoques y métodos empleados por los

miembros del seminario y contribuyen a presentar el tema objeto de estudio desde perspectivas tan diversas como la crítica canónica, la historia de la recepción y representación del texto bíblico o los estudios de género, por citar algunos de ellos.

La riqueza y diversidad de las aportaciones recogidas en esta monografía contribuyen a presentar el tema en su complejidad. En la «Introducción» Víctor Morla presenta el contexto en el que se sitúa la inmigración y hace un recorrido por los distintos motivos que han impulsado a los seres humanos a desplazarse. Francisco Varo aborda los temas del extranjero y las naciones en el Pentateuco y Marta García hace lo propio en Profetas. La heterogeneidad de géneros y temas de los libros que forman parte de la sección de Escritos no permite hacer un estudio similar; sin embargo, esta temática se trata en estudios específicos. José Luis Barriocanal analiza la tensión entre universalismo y particularismo y Francesc Ramis, el papel que desempeñan el extranjero y las naciones en la composición del Primer Isaías (capítulos 1–39). Mercedes Navarro estudia el papel de la hospitalidad a través de los personajes de Sara, Agar y Rahab. Carmen Yebra se adentra en la representación del extranjero a partir de la iconografía de Sansón y Dalila, dentro del campo de los estudios bíblicos culturales. Finalmente, encontramos varias aportaciones centradas en libros bíblicos. Guadalupe Seijas de los Ríos-Zarzosa se ocupa del libro de Rut, Fernando Milán de Daniel y su relación con la historia de José, Nuria Calduch-Benages de Ben Sira y Emilio López de Tobías.

Salvo que se indique lo contrario, se ha seguido la traducción de la Biblia de Jerusalén y se han respetado las decisiones de los autores sobre la forma de designar al Dios de Israel.

Confiamos en que esta obra, tomando como punto de partida el estudio de los textos bíblicos, contribuya a desarrollar una mayor sensibilidad hacia los extranjeros y, en consecuencia, a participar en la conformación de una sociedad más justa, solidaria e inclusiva en la que todos los seres humanos tengan cabida y puedan llevar una vida digna.

Guadalupe SEIJAS DE LOS RÍOS-ZARZOSA

PERFIL DE LOS COLABORADORES

JOSÉ LUIS BARRIOCANAL GÓMEZ es catedrático de Sagrada Escritura en la Facultad de Teología del Norte de España, sede de Burgos, Vicedecano y Director de la Cátedra «Francisco de Vitoria». Su campo de investigación es la Sagrada Escritura, preferentemente, el profetismo bíblico, la intertextualidad, el Pentateuco, la violencia en la Escritura, la relación Antiguo y Nuevo Testamento, y el sacerdocio. Entre sus publicaciones cabe destacar: *La relectura de la tradición del éxodo en el libro de Amós* (2000), la dirección del Diccionario del *profetismo bíblico* (2008) y *La imagen de un Dios violento* (Burgos 2010).

NURIA CALDUCH-BENAGES es licenciada en Filología Anglo-germánica por la Universidad Autónoma de Barcelona (Bellaterra) y Doctora en Sagrada Escritura por el Pontificio Instituto Bíblico de Roma. En la actualidad es profesora ordinaria de Antiguo Testamento en la Pontificia Universidad Gregoriana y Profesora invitada en el Pontificio Instituto Bíblico de Roma. Es además vicepresidente de la International Society for the Study of Deuterocanonical and Cognate Literature (ISDCL), consultora del Centro Cardenal Bea para los estudios judíos (PUG, Roma) y, desde 2014, miembro de la Pontificia Comisión Bíblica. Su especialidad es la literatura sapiencial y los libros deuterocanónicos. Se interesa también por la antropología bíblica y las temáticas relativas a la mujer. Entre sus publicaciones más recientes son de destacar: *La Sabiduría del Escriba. Wisdom of the Scribe* (2015); *Pan de sensatez y agua de sabiduría* (2019) y las ediciones de *Los Escritos y otros libros sapienciales* (2013); *Wisdom for Life* (2014) y *On Wings of Prayer* (2019).

MARTA GARCÍA FERNÁNDEZ es licenciada en Sagrada Escritura por el Pontificio Instituto Bíblico de Roma y doctora en Teología Bíblica por la

Pontificia Universidad Gregoriana de Roma. Actualmente es profesora de Sagrada Escritura en la Pontificia Universidad de Comillas de Madrid. Su especialidad es la literatura profética y, en concreto, Isaías. Se interesa también por otros campos como la hermenéutica bíblica y la influencia de Medio Oriente Antiguo en la Escritura. Entre sus publicaciones más recientes cabe destacar: «El rostro materno de Dios en los textos bíblicos y orientales» (2014); «Maestro de Justicia» (2015); «Sacramentalidad de la Palabra. Una parábola de la relación» (2016); «Primeros viajes al cielo. Recorrido por el Medio Oriente Antiguo» (2018) y «Ehemetaphorik bei den Propheten Einige Fragen aus geschlechtsspezifischer Sicht» (2019).

EMILIO LÓPEZ NAVAS es doctor en Teología Bíblica por la Pontificia Universidad Gregoriana de Roma y profesor de diferentes materias en el Centro Superior de Estudios Teológicos de la diócesis de Málaga, labor que compagina con el trabajo pastoral en parroquia y con grupos de jóvenes. Su campo de investigación se centra en los libros deuterocanónicos, especialmente en el libro de Tobías. Entre sus publicaciones destaca *De la oscuridad a Jerusalén. Estudio exegetico-teológico de Tob 13* (2016), así como diversas recensiones de libros en revistas especializadas.

FERNANDO MILÁN FITERA es licenciado en Filología Hispánica por la Universidad Complutense de Madrid y Doctor en Teología Bíblica por la Universidad de Navarra. Es profesor adjunto de Antiguo Testamento en la Universidad de Navarra, donde imparte clases de literatura profética y hebreo bíblico. Ha realizado estancias de estudio e investigación en la Universidad Hebrea de Jerusalén y en la University of Notre Dame (Indiana). Su investigación se centra en la intertextualidad en el Antiguo Testamento, especialmente en el libro de Daniel y en los profetas menores. Entre sus publicaciones cabe destacar algunos artículos sobre Daniel, la intertextualidad en la Biblia y la *Lectio divina*. También ha publicado una introducción didáctica a los Profetas (2017) para el Instituto de Ciencias Religiosas de la Universidad de Navarra.

VÍCTOR MORLA ASENSIO es licenciado en Filosofía, Teología y Filología Trilingüe y doctor en Sagrada Escritura por el Pontificio Instituto Bíblico de Roma. Ha ejercido como profesor en las facultades de Teología y de Filosofía de la Universidad de Deusto. Entre sus publicaciones cabe destacar *El fuego en el Antiguo Testamento. Estudio de semántica lingüística* (1988), *Eclesiástico. Texto y comentario* (1992), *Libros sapienciales y otros escritos* (1994), *La Biblia por fuera y por dentro. Literatura y exégesis* (2003), *Poemas de amor y de deseo. Cantar de los Cantares* (2004), *Lamentaciones* (2004), *Nahúm. Habacuc. Sofonías* (2009), *Proverbios*

(2011), *Los manuscritos hebreos de Ben Sira. Traducción y notas* (2012), *Libro de Job. Recóndita armonía* (2017) y *Eclesiastés. El colapso del sentido* (2018). Fue codirector del Diccionario bíblico hebreo-español (1994), dirigió la revisión del Antiguo Testamento de la *Nueva Biblia de Jerusalén* (1998) y colaboró como traductor en la Sagrada Biblia. Versión oficial de la Conferencia Episcopal Española (2010).

MERCEDES NAVARRO PUERTO es doctora en Psicología y en Teología y licenciada en Ciencias Bíblicas. Ha sido profesora de Antiguo Testamento y de Psicología y Religión en las respectivas facultades de Teología y Psicología de la Universidad Pontificia de Salamanca. Ha codirigido la *colección Guías de Lectura del Nuevo Testamento* (EVD) y, actualmente, es directora general de la colección *La Biblia y las Mujeres* (EVD) para el área hispanohablante. Estudia los textos bíblicos en la perspectiva sincrónica narratológica y desde las hermenéuticas psicológica y feminista. Ha publicado, entre otras obras: *Ungido para la vida. Exégesis narrativa de Mc 8,3-9 y Jn 12,1-8* (1999); *Marcos* (2006); *Morir de vida. Mc 16,1-8, exégesis y aproximación psicológica a un texto* (2011); *Violencia, sexismo, silencio. In-conclusiones en el libro de los Jueces* (2013); *Jesús y su sombra. El mal, las sombras, lo desconocido y amenazante en el evangelio de Marcos* (2017) y, en coedición con Irmtraud Fischer, *La Torah* (2010) y, con Marinella Perroni, *Los Evangelios. Narraciones e historia* (2011).

FRANCESC RAMIS DARDER es doctor en Teología por la Facultat de Teologia de Catalunya de Barcelona y licenciado en Sagrada Escritura por el Pontificio Instituto Bíblico de Roma y en Ciencias Biológicas por la Universitat de les Illes Balears. Actualmente es profesor de Antiguo Testamento en el Centre D'Estudis Teològics y en el Institut Superior de Ciències Religioses de Mallorca y de la Facultat de Història i Teoria de les Arts en la Universitat de les Illes Balears donde imparte Historia del Antiguo Oriente e Historia de las Religiones del Mundo Clásico. Miembro de la Cátedra *Seu de Mallorca*, establecida entre la Universitat de les Illes Balears y la Catedral de Mallorca para la investigación artística, histórica y bíblica. Es director del Museo Bíblico de Mallorca y de la Revista *Comunicació, Teològics*. Su campo de investigación se centra en el Antiguo Testamento, especialmente en el libro de Isaías, y en la Antigua Mesopotamia. Entre sus publicaciones podemos destacar: *La Comunidad del Amén. Identidad y Misión del Resto de Israel* (2012), *Isaías 1-39* (2015), *Isaías 40-66* (2016), *A la Escucha de la Palabra* (2017), «Estudio sobre la Intertextualidad entre el libro de Oseas y el Pentateuco» (2018) y *Mesopotamia y el Antiguo Testamento* (2019).

GUADALUPE SEIJAS DE LOS RÍOS-ZARZOSA es doctora en Filología Semítica y profesora titular del Área de Estudios Hebreos y Arameos de la Universidad Complutense de Madrid, donde imparte clases de hebreo bíblico y literatura hebrea. Ha dirigido *'Ilu. Revista de Ciencias de las Religiones* entre 2007 y 2011. Su investigación se centra en la Biblia: en la sintaxis de textos proféticos, en la masora y en el estudio de las manifestaciones culturales de la Biblia. Entre sus publicaciones cabe destacar *Las masoras del libro de Deuteronomio* (2002); *Masora. La transmisión de la tradición de la Biblia Hebrea* (2010) en colaboración con E. Martín Contreras; la coedición de *Computer Assisted Research on the Bible in the 21st Century* (2010) e *Historia de la literatura hebrea y judía* (2014) y *Mujeres del Antiguo Testamento: de los relatos a las imágenes* (2015), de las que es editora y co-autora. En la actualidad estudia la recepción del libro de Rut y dirige el proyecto de investigación *Recepción y transmisión de la Biblia: Textos e iconografía*.

FRANCISCO VARO PINEDA (Córdoba, 1955) es doctor en Teología (Sagrada Escritura) por la Universidad de Navarra y en Filología Bíblica Trilingüe por la Universidad Pontificia de Salamanca. Es Profesor Ordinario de Sagrada Escritura en la Universidad de Navarra. Autor, entre otras obras, de *Los Cantos del Siervo en la exégesis hispano-hebrea* (1993), *Rabí Jesús de Nazaret* (2005), el comentario a *Números* de la *Nueva Biblia de Jerusalén* (2008), «Historia social y religiosa de Israel en los tiempos bíblicos», en *La Biblia en su entorno* (2013), el comentario a *Génesis* de la *Biblia oficial de la Conferencia Episcopal Española* (2016) y *Moisés y Elías hablan con Jesús. Pentateuco y libros históricos: de su composición a su recepción en el Nuevo Testamento* (2016).

CARMEN YEBRA ROVIRA es Doctora en Teología por la Universidad Pontificia Comillas y licenciada en Geografía e Historia (especialidad de Historia del Arte) por la Universidad de Oviedo. Es profesora estable en la Facultad de Teología de la Universidad Pontificia de Salamanca donde imparte las asignaturas de Introducción General a la Sagrada Escritura, Pentateuco y Libros Históricos, y distintos cursos sobre Biblia y Cultura. Su investigación se centra en la interpretación e influencia de la Biblia a través del arte y en sus repercusiones para la exégesis y la teología de los textos. Ha publicado *Biblia e imagen. Lectura gráfica de la Escritura Sagrada en la España del siglo XIX* (2012) y numerosos artículos en los que aborda la influencia de la imagen bíblica en la sociedad, especialmente en la formación de la mujer. Es miembro de la Asociación Bíblica Española, de la European Association for Biblical Studies y de la Society of Biblical Literature.

INTRODUCCIÓN

*Bajo la ruina moral de nuestra civilización
miles de inmigrantes se ahogan en el Mediterráneo
sin que los delfines, según la leyenda,
puedan devolverlos a la orilla.*

Manuel VICENT¹

Según estadísticas oficiales de agosto de 2019, asciende a 272 millones el número de migrantes que vagan lejos de sus hogares y llaman a las puertas de Estados Unidos y de Europa solicitando un hueco físico y, sobre todo, aliento moral. Y no lo hacen movidos por la promesa de una nueva tierra que habrán de conquistar con la ayuda divina, como ocurre en la epopeya bíblica: se trata de un éxodo radicado en el silencio, el abandono y la intemperie. El impulso de Occidente hacia una globalización financiera y económica está siendo puesto a prueba, pues se echa en falta y urge una globalización ética. ¿Puede darse una sin la otra? ¿Puede el desarrollo económico colmar de por sí un programa humanista y civilizador? Este desolador panorama que ofrecen las migraciones actuales es sin duda fruto de la rebelión de un Sur sistemáticamente esquilado contra un Norte históricamente depredador, enriquecido a través de los siglos mediante la violencia, el genocidio y la rapiña. ¿Son justificables unas fronteras impermeables a quienes, víctimas del hambre o de la persecución ideológica, nos piden algunas migajas de lo que antaño (e incluso hogaño) les hemos sustraído?

Todavía no hay estudios acreditados sobre los motivos que empujaron a los pre-neandertales a abandonar el territorio africano para buscar nuevos espacios por la geografía de lo que ahora se denomina Eurasia. ¿Simple

¹ Publicado en el diario *El País* el 22.09.2019.

afán explorador?; ¿resultado de décadas de una pertinaz sequía y de las consiguientes secuelas de muerte y hambruna? En cualquier caso, se trata de un dato que invita a la reflexión: desde tiempo inmemorial no ha cesado el trasiego de seres humanos por el planeta en busca de un lugar idóneo y acogedor en el que asentarse. Sin embargo, la creación de las ciudades y posteriormente de los estados, todo ello aliñado con elementos míticos, como el territorio sagrado e inviolable, la lengua, la raza y la religión, comenzó a obstaculizar el mencionado trasiego humano. Paradójicamente, el desarrollo de la cultura material facilitó el desarrollo de la incultura ética.

El Antiguo Testamento ofrece, desde distintas perspectivas y con variantes, numerosos ejemplos de lo que venimos diciendo. No en vano, según la epopeya narrada en el Pentateuco (y prescindiendo de la crítica histórica), un importante colectivo que acabó integrando lo que luego dio en llamarse Israel procedía de un movimiento migratorio. Encontramos un paralelo en la *Eneida* de Virgilio, donde el protagonista, tras una peligrosa travesía por el Mediterráneo, recalca en el prometido Lacio. En atención al contenido de este libro que el lector tiene en sus manos, conviene espigar entre las páginas del Antiguo Testamento datos relativos a pequeños y grandes movimientos migratorios, así como exponer las razones que impulsaban a la gente a abandonar su patria chica y buscar otras orillas en las que asentarse. Tras el abandono (forzado o no) de su propio Edén, todo ser humano tiene derecho a un rincón acogedor en un idealizado país de Nod (cf. Gn 4,16).

Los antiguos israelitas cultivaban la convicción de que sus orígenes estaban vinculados a una serie de imprecisos movimientos migratorios de distinta índole, hasta el punto de que tal dato acabó integrando un pequeño credo histórico y dejando un sello indeleble en la conciencia colectiva del Israel del Antiguo Testamento: «Mi padre fue un arameo errante» (Dt 26,5).

Si prescindimos de los hilos teológicos que van tejiendo y dando forma a las diversas tradiciones que integran el Pentateuco, parece evidente que la tradición bíblica tiene su arranque en un movimiento migratorio: «Téraj tomó a su hijo Abrán... y salieron juntos de Ur de los caldeos para dirigirse a Canaán. Llegados a Jarán, se establecieron allí» (Gn 11,31). El silencio sobre los motivos reales de la migración es roto por el sostén teológico que aporta a continuación el narrador: «Yahvé dijo a Abrán: “Vete de tu tierra... a la tierra que yo te mostraré”» (Gn 12,1).

El propio libro del Génesis menciona uno de los motivos que suelen originar desplazamientos geográficos de colectivos humanos en busca de manos amigas y, sobre todo, de comprensión acogedora: la escasez y la

inedia, fruto de sequías persistentes y desoladoras. El relato de Gn 12,10ss relativo a Abrahán (duplicado en Gn 26,1ss sobre Isaac) expone dichas razones: «A causa de una hambruna en el país, Abrán bajó a Egipto a pasar allí una temporada, pues el hambre era insoportable en el país». Toda la historia patriarcal se ve afectada por estas situaciones, pues otro tanto se dice del tercer patriarca: «Jacob se enteró de que Egipto disponía de grano. Así que dijo a sus hijos...: “Bajad a comprar grano allí, para que vivamos y no muramos”» (Gn 42,1-2). Naturalmente, el caso de Jacob no es paradigmático, pues disponía de medios económicos que no exigían el abandono del hogar y la permanencia de la familia en un país extranjero. Sin embargo, es ilustrativo por lo que respecta a una de las razones (quizá la principal) de los movimientos de colectivos o de pueblos enteros.

En los tiempos que corren, podría hablarse del «extranjero en su propia casa», es decir, de la persona que, por motivos políticos y/o religiosos, se ve obligada a abandonar su hogar y su país para poner a salvo su vida. Pensemos en las guerras de religión que asolaron Europa en la Edad Moderna o en el éxodo vivido en Alemania durante el nazismo. Cuando en una nación sometida al mito de la raza o del exclusivismo religioso se impone la intransigencia para con los disidentes como norma de convivencia, la sangría de seres humanos se convierte en una dramática constante que deberá ser cortada por quienes se sienten miembros de un colectivo que reflexiona desde el humanismo: o nos salvamos todos o no hay salvación para nadie.

Esd 9–10 constituye un claro ejemplo de intransigencia destructiva: la «raza santa» corrompida por los matrimonios mixtos (9,2); la tierra santa «manchada por la inmundicia de las gentes que la habitan» (9,11); deportación de «todas las mujeres extranjeras y de los hijos nacidos de ellas» (10,3), así como de quienes habían contraído matrimonio con ellas; quien no se presentara en el plazo de tres días para revisar su caso «vería consagrada al anatema toda su hacienda» (10,8). Y todo ello en nombre de Yahvé. Naturalmente eran otros tiempos, en los que regían la convivencia normas teopolíticas. Pero, tras más de veinte siglos de desarrollo del pensamiento y de actitudes de respeto y tolerancia hacia las distintas autocomprensiones, siguen cultivándose estrategias de rechazo hacia «el otro». Y no solo en países de tradición fundamentalista, sino en la propia Europa donde, a pesar de constituir ella misma un crisol de distintas razas y formas de vivir, no faltan voces que apelan a la «cultura cristiana», en peligro, según ellos, de sucumbir ante la avalancha de peligrosas ideologías foráneas. Pero podríamos hacernos eco de las palabras de Yahvé transmitidas por Jeremías: «Si mejoráis realmente vuestra conducta y obras, si realmente hacéis justicia mutua y no oprimís al forastero..., entonces yo me

quedaré con vosotros en este lugar» (Jr 7,5-7). Sin embargo, parece que no hemos avanzado mucho desde que en el antiguo Israel, para ser miembro de pleno derecho, se exigía al extranjero compartir la fe y los ritos del pueblo que los acogía (Ex 12,48; 1 Re 8,41-43 = 2 Cr 6,32s; cf. Is 56,3.6-7; 60,6-12; Ez 44,9).

En este momento en que las costas del Mediterráneo asisten atónitas al drama de la migración, la acogida del extranjero debería ser limpia y alejada de motivaciones espurias. Recordemos el penoso destino de muchos extranjeros que bajaban a Egipto en busca de una situación más favorable que la vivida en sus países de origen y cómo acababan sometidos a esclavitud o a trabajos indignos de seres humanos. Tenemos un ejemplo en quienes la tradición bíblica considera descendientes de Jacob (cf. Ex 1,11.22; 2,11-12; 3,7; etc.), sometidos a una esclavitud de la que trataron de huir a cualquier precio, incluso al de la propia vida. En la actualidad, la acogida de inmigrantes debería ir acompañada de ofertas que les sirvieran de acicate a la integración y que evitaran su utilización como mano de obra prácticamente esclavista o su reducción a simples agentes de mendicidad sin perspectivas de futuro. En Europa todos hemos tenido sin duda antepasados que han experimentado la trágica soledad y la explotación de los inmigrantes. Lo mismo que a los antiguos israelitas, la asimilación crítica de tal experiencia (propia o ajena) debería hacernos más dúctiles y proclives a la aceptación del otro. Recordemos Dt 24,17-18: «No torcerás el derecho del forastero... Te acordarás de que fuiste esclavo en el país de Egipto».

Cerrar las puertas al extranjero y al «extraño» o, lo que es peor, culparle de nuestros desatinos y torpezas, acabará socavando nuestra civilización «cristiana» y sumergiéndonos en una amoralidad autodestructiva. También el Antiguo Testamento proporciona a los lectores críticos algún ejemplo que invita a los israelitas a vivir «de puertas adentro». Es el caso de Jesús Ben Sira, autor del Eclesiástico. Su constructo teológico basado en una férrea soldadura de Sabiduría (divina), Religión (temor de Yahvé) y Ley impedía cualquier tipo de disidencia (desde dentro) y cerraba las puertas a quienes cultivaban o proponían otro tipo de autocomprensión (desde fuera).

La Europa actual, que recurre con frecuencia a su intocable pedigrí cristiano para blindar sus fronteras ante las oleadas de sufrimiento, debería hacer una apuesta inequívoca y verdaderamente cristiana por las «mujeres cananeas» (cf. Mt 15,21-28; Mc 7,24-30) y los «centuriones romanos» (cf. Mt 8,5-13). Si los europeos quieren tomarse en serio su tradición cristiana, lo primero que deberían hacer es preguntarse sobre la forma más correcta de ser prójimo y meditar en la parábola del buen samaritano (Lc 10,29-37).

La respuesta que ofrece el Antiguo Testamento a la presencia del extranjero en Israel no es unívoca, algo lógico en una obra caracterizada esencialmente por la diacronía. Cada época, a tenor de las distintas circunstancias históricas y político-sociales que la impregnaban, manifestaba distintas sensibilidades al respecto. El presente libro trata de explorar dichas sensibilidades y de ofrecer al lector herramientas de juicio, pero sin olvidar el mensaje definitivo del Nuevo Testamento.

Víctor MORLA ASENSIO

ISRAEL Y LOS PUEBLOS EXTRANJEROS EN EL PENTATEUCO

Francisco Varo Pineda
Universidad de Navarra

En un estudio anterior constatamos que la carga semántica de los términos relacionados con los extranjeros, los desplazados y los inmigrantes en los textos del Pentateuco evoluciona con el tiempo, y se va ajustando a las situaciones reales que se van presentando en la sociedad israelita¹. También el tratamiento jurídico, e incluso la visión popular, de estas personas es diverso en distintos momentos de la historia. En esta ocasión, nuestra atención se centrará en las referencias a las distintas naciones que se mencionan en el Pentateuco, atendiendo al enfoque con el que son tratadas en el texto bíblico en cada momento. Si en aquel estudio los protagonistas eran las personas singulares, ahora nos acercaremos al fenómeno de la extranjería, la inmigración o los desplazamientos de población, desde el punto de vista de las colectividades a las que se asocian estas personas por su origen o pertenencia, es decir, a las naciones y pueblos con los que se los identifica.

1. LAS «NACIONES» EN LAS TRADICIONES DEL REINO DE ISRAEL

Es bien conocido que el reino del Norte tuvo un desarrollo económico, militar y social muy superior al del reino de Judá, y desde unas fechas más primitivas. Si atendemos al primer momento en que se componen textos de una cierta extensión que hayan quedado incluidos en la Biblia, probablemente debamos fijarnos en el siglo VIII a.C., durante el largo reinado de Jeroboán II, que proporcionó cuatro décadas de paz y prosperidad. Si Oseas 12

¹ Cf. Francisco Varo, «L'arrière-plan sociologique du champ sémantique de l'étranger dans le Pentateuque», *Revue des sciences philosophiques et théologiques* 102/3 (2018) 385-414.

se puede situar en ese momento, no cabe duda de que una parte importante de los episodios del ciclo de Jacob eran bien conocidos por el pueblo en ese momento².

En Gn 31,45-49 se guardan unas indicaciones topográficas del tratado entre Jacob y Labán acerca del reparto de los pastos para sus rebaños, que encajan bien en el marco sociológico del final del Hierro I o comienzos del Hierro IIA (siglos XI-X a.C.)³, aunque el texto fue redactado más tarde:

Jacob tomó una piedra y la erigió como estela. Y dijo Jacob a sus familiares: —Recoged piedras. Ellos recogieron piedras, hicieron un montículo y comieron allí sobre el montículo. Labán lo llamó Yegar-Sehadutá y Jacob lo llamó Galed. Dijo entonces Labán: —Este montículo sea hoy testigo entre tú y yo. Por eso le puso el nombre de Galed, y también Mispá, pues dijo: —Que el Señor nos vigile a ti y a mí cuando nos hayamos alejado el uno del otro.

Estas indicaciones constituyen, posiblemente, uno de los testimonios más antiguos acerca del establecimiento de fronteras para delimitar los territorios que el reino del Norte consideraba suyos, ante las incursiones de pueblos procedentes de Aram o Asiria. De hecho, en esos momentos, probablemente Jacob sería el ancestro del núcleo más originario del Israel bíblico, el grupo de los *bēnē Yāʿaqob*, que estaban comenzando a asentarse en aquellas tierras. En ese momento ¿quiénes son los extranjeros de ese territorio, ellos o la población que ya estaba establecida en esas colinas? En realidad, el concepto de «extranjero» depende del punto de vista del hablante y, cuando los *bēnē Yāʿaqob* se hayan asentado establemente en las colinas de Samaria, se haya consolidado el reino de Israel y se haya reinstaurado el culto en Betel⁴, la figura de su ancestro Jacob quedaría para siempre ligada a la explicación de sus orígenes. Los descendientes de los primitivos pobladores que eventualmente quedasen allí serían vistos por ellos como naciones extranjeras.

² Nadav Naʿaman sugiere que Oseas 12 es la fuente de la que el autor de las narraciones en torno a Jacob tomó su inspiración, a mediados del siglo VI a.C. en Judá, para construir la historia contenida en Gn 25 a 35. Esta historia forma parte de la gran composición pre-sacerdotal sobre los padres del pueblo. Cf. Nadav Naʿaman, «The Jacob Story and the Formation of Biblical Israel», *Journal of the Institute of Archaeology of Tel Aviv University* 41/1 (2014) 95-125.

³ Cf. Israel Finkelstein y Thomas Römer, «Comments on the Historical Background of the Jacob Narrative in Genesis», *ZAW* 126/3 (2014) 317-338, 325.

⁴ Cf. *ibid.*, 327.